

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1245/2010

z dne 21. decembra 2010

## o odprtju tarifnih kvot Unije za leto 2011 za ovce, koze, ovčje in kozje meso

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode<sup>(1)</sup> ter zlasti členov 144(1) in 148 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odpreti je treba tarifne kvote Unije za ovčje in kozje meso za leto 2011. Dajatve in količine je treba določiti v skladu z ustreznimi mednarodnimi sporazumi, veljavnimi v letu 2011.
- (2) Uredba Sveta (ES) št. 312/2003 z dne 18. februarja 2003 o izvajanju, za Skupnost, tarifnih določb Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani<sup>(2)</sup> določa, da se s 1. februarjem 2003 odpre za oznako proizvoda 0204 dodatna dvostranska tarifna kvota v višini 2 000 ton z 10-odstotnim letnim povečanjem prvotne količine. Zato je treba kvoti GATT/STO za Čile dodati nadaljnjih 200 ton, obe kvoti pa je treba tudi v letu 2011 upravljati na enak način.
- (3) Nekatere kvote so določene za obdobje od 1. julija danega leta do 30. junija naslednjega leta. Ker je treba uvoz v skladu s to uredbo upravljati na podlagi koledarskega leta, velja, da so ustrezne količine, ki jih je treba določiti za koledarsko leto 2011 glede na zadevne kvote, seštevke polovice količine za obdobje od 1. julija 2010 do 30. junija 2011 in polovice količine za obdobje od 1. julija 2011 do 30. junija 2012.
- (4) Da bi zagotovili pravilno delovanje tarifnih kvot Unije, je treba določiti ekvivalent mase trupa.
- (5) Kvote za proizvode iz ovčjega in kozjega mesa je treba z odstopanjem od Uredbe Komisije (ES) št. 1439/95 z dne 26. junija 1995 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 glede uvoza in izvoza proizvodov v sektorju ovčjega in kozjega mesa<sup>(3)</sup> upravljati v skladu s členom 144(2)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007. To je treba narediti v skladu s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti<sup>(4)</sup>.
- (6) Tarifne kvote iz te uredbe je sprva treba šteti za nekritične v smislu člena 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93, ko se kvote upravljajo po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“. Zato je treba carinske organe pooblastiti, da odstopijo od zahteve glede varščine za blago, ki je bilo prvotno uvoženo v okviru navedenih kvot v skladu s členoma 308c(1) in 248(4) Uredbe (EGS) št. 2454/93. Zaradi posebnosti prehoda z enega sistema upravljanja na drugega se člen 308c(2) in (3) navedene uredbe ne uporabljata.
- (7) Treba je natančno določiti, kakšno potrdilo o poreklu proizvodov morajo predložiti izvajalci, da lahko uveljavljajo tarifne kvote po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“.
- (8) Če izvajalci carinskim organom za uvoz predložijo proizvode iz ovčjega mesa, ti organi težko ugotovijo, ali izvirajo od domačih ali drugih ovc, za katere veljajo različne carinske stopnje. Zato je treba določiti, da mora biti to jasno razvidno iz potrdila o poreklu.
- (9) Uredba Komisije (EU) št. 1234/2009 z dne 15. decembra 2009 o odprtju tarifnih kvot Skupnosti za leto 2010 za ovce, koze, ovčje in kozje meso<sup>(5)</sup> bo zastarela s koncem leta 2010. Zato jo je treba razveljaviti.
- (10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 46, 20.2.2003, str. 1.<sup>(3)</sup> UL L 143, 27.6.1995, str. 7.<sup>(4)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1.<sup>(5)</sup> UL L 330, 16.12.2009, str. 73.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Ta uredba odpira uvozne tarifne kvote Unije za ovce, koze, ovčje in kozje meso za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2011.

#### Člen 2

Carine, ki se uporabljajo za proizvode v okviru kvot iz člena 1, oznake KN, države porekla, navedene po skupini držav, in zaporedne številke so navedene v Prilogi.

#### Člen 3

1. Količine, izražene kot ekvivalent mase klavnega trupa, za uvoz proizvodov v okviru kvot iz člena 1 so določene v Prilogi.

2. Za izračun količin, izraženih kot „ekvivalent mase klavnega trupa“ iz odstavka 1, se neto masa proizvodov iz ovčjega in kozjega mesa pomnoži z naslednjimi koeficienti:

- (a) za žive živali: 0,47;
- (b) za jagnječje meso brez kosti in meso kozlička brez kosti: 1,67;
- (c) za meso koštrunov in ovc brez kosti, za kozje meso brez kosti, razen za meso kozlička, in mešanice navedenih: 1,81;
- (d) za proizvode iz mesa s kostmi: 1,00.

„Kozlički“ so koze do starosti enega leta.

#### Člen 4

Z odstopanjem od naslova II (A) in (B) Uredbe (ES) št. 1439/95 se tarifne kvote iz Priloge k tej uredbi upravljajo po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“ skladno s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93 od 1. januarja do 31. decembra 2011. Določbe člena 308c(2) in (3) navedene uredbe se ne uporabljajo. Uvozna dovoljenja se ne zahtevajo.

#### Člen 5

1. Za uveljavitev tarifnih kvot iz Priloge je treba carinskim organom Unije za zadevno blago predložiti veljavno potrdilo o

poreklu, ki so ga izdali pristojni organi zadevne tretje države, in carinsko deklaracijo za sprostitev v prosti promet.

Poreklo blaga, za katerega se uporabljajo druge tarifne kvote kot tiste, ki so posledica preferencialnih tarifnih sporazumov, se določi skladno z veljavnimi določbami Unije.

2. Potrdilo o poreklu iz odstavka 1 je:

- (a) pri tarifni kvoti, ki je del preferencialnega tarifnega sporazuma, potrdilo o poreklu, predpisano v navedenem sporazumu;
- (b) pri drugih tarifnih kvotah potrdilo, izdano v skladu s členom 47 Uredbe (EGS) št. 2454/93, in naslednji podatki, ki se navedejo poleg podatkov, določenih v navedenem členu:
  - oznaka KN (vsaj prve štiri številke),
  - zaporedna številka ali zaporedne številke zadevne tarifne kvote,
  - skupna neto masa po kategorijah koeficientov, kakor je določena v členu 3(2) te uredbe;
- (c) pri državi, katere kvote spadajo pod točki (a) in (b) ter se združujejo, potrdilo iz točke (a).

Če se potrdilo o poreklu iz točke (b) predloži kot spremna listina za eno samo deklaracijo za sprostitev v prosti promet, lahko vsebuje več zaporednih števil. V vseh drugih primerih vsebuje eno samo zaporedno številko.

#### Člen 6

Uredba (EU) št. 1234/2009 se razveljavi.

#### Člen 7

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. decembra 2010

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Dacian CIOLOȘ  
Član Komisije

## PRILOGA

## OVČJE IN KOZJE MESO (v tonah (t) ekvivalenta mase klavnega trupa) TARIFNE KVOTE UNIJE ZA LETO 2011

Številka skupine držav	Oznake KN	Dajatev „ad valorem“ %	Posebna dajatev EUR/100 kg	Zaporedna številka po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“				Poreklo	Letna količina v tonah ekvivalentov mase klavnega trupa
				Žive živali (koeficient = 0,47)	Jagnječje meso brez kosti <sup>(1)</sup> (koeficient = 1,67)	Meso koštrunov/ovc <sup>(2)</sup> (koeficient = 1,81)	S kostmi in trupi (koeficient = 1,00)		
1	0204	nič	nič	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentina	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Avstralija	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Nova Zelandija	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Urugvaj	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Čile	6 600
				—	09.2121	09.2122	09.0781	Norveška	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Grenlandija	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Ferski otoki	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Turčija	200
				—	09.2171	09.2175	09.2015	Drugo <sup>(3)</sup>	200
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	nič	nič	—	09.2119	09.2120	09.0790	Islandija	1 850
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	nič	09.2181	—	—	09.2019	<i>Erga omnes</i> <sup>(4)</sup>	92

<sup>(1)</sup> Vključno z mesom kozličkov.<sup>(2)</sup> Vključno s kozjim mesom razen mesa kozličkov.<sup>(3)</sup> „Drugo“ se nanaša na vsa porekla razen drugih držav, navedenih v tej tabeli.<sup>(4)</sup> „Erga omnes“ se nanaša na vsa porekla vključno z državami, navedenimi v tej tabeli.